

B1.41 Choque cultural

Kulturschock

*“El lenguaje es el arsenal de la mente humana y contiene a la vez los trofeos de su pasado y las armas de sus futuras conquistas.”
“Die Sprache ist die Rüstkammer des menschlichen Geistes und enthält zugleich die Trophäen seiner Vergangenheit und die Waffen seiner zukünftigen Eroberungen.”*

Samuel Taylor Coleridge

Objetivos de aprendizaje

Lernziele

- ✔ Situación : Overcoming cultural shock barriers / Situation : Überwindung von Kulturschockbarrieren

 **Este folleto para estudiantes está disponible en múltiples traducciones.**


Dieser Studentenflier ist in mehreren Übersetzungen verfügbar.

1. Teilweise Downloads, Audio und Übungen verfügbar unter:

 <https://spanischlernen.colanguage.de/lehrplan/b1/41>

2. Legende (verfügbar auf der Website):

 Interaktive Übung.

 Audio mit Übersetzungen.

Recapitulación y ejercicios de preparación

Zusammenfassung und Vorbereitungsübungen

 <https://spanischlernen.colanguage.de/lehrplan/b1/40>

 <https://spanischlernen.colanguage.de/lehrplan/b1/41/lernverlauf>

B1.41 Vocabulario básico (8)

B1.41 Grundwortschatz (8)

» <https://spanischlernen.colanguage.de/lehrplan/b1/41>

Spanisch

Adaptarse

Tú te adaptas bien a los cambios en el departamento.

Comparar

Yo comparo la calidad de vida entre las afueras y el centro.

Común

Una tradición comuncita puede ser difícil de explicar.

El cambio

Es importante el cambio cuando uno se muda a otra ciudad.

La adaptación

La adaptación cultural es común cuando te mudas al extranjero.

Las normas sociales

Adaptarse a las normas sociales es común en cada barrio nuevo.

Los valores

Ese valor común une a muchas personas.

Tradicional

La adaptación a lo tradicional requiere comprensión del entorno.

Deutsch

Sich anpassen

Du passt dich gut an die Veränderungen in der Abteilung an.

Vergleichen

Ich vergleiche die Lebensqualität zwischen dem Stadtrand und dem Stadtzentrum.

Gemein

Eine gemeinsame Tradition kann schwer zu erklären sein.

Die veränderung

Der Wandel ist wichtig, wenn man in eine andere Stadt zieht.

Die anpassung

Die kulturelle Anpassung ist üblich, wenn man ins Ausland zieht.

Die sozialen normen

Sich an die sozialen Normen anzupassen, ist in jedem neuen Viertel üblich.

Die werte

Dieser gemeinsame Wert verbindet viele Menschen.

Traditionell

Die Anpassung an das Traditionelle erfordert Verständnis für die Umgebung.

B1.41.1 Cuento: El primer choque cultural: los horarios de las tiendas

B1.41.1 Geschichte: Der erste Kulturschock: die Ladenöffnungszeiten

🔗 <https://spanischlernen.colanguage.de/kurzgeschichte/horarios-tiendas>

Una historia sobre el primer choque cultural de un estudiante al adaptarse a las diferencias en los horarios de apertura de las tiendas.

Es mi primera semana en la ciudad y ya empiezo a sentir **el cambio**.

Aquí lo **común** es muy diferente a lo que estoy acostumbrado.

Por ejemplo, es difícil **adaptarse** a los horarios de las tiendas.

La mayoría cierra a las seis de la tarde, ¡y yo no me lo esperaba!

En mi país, las tiendas abren temprano y cierran más tarde.

Me cuesta **entender** por qué todo cierra tan temprano.

Intento **adaptarme**, pero es raro.

En mi país, es **común** ir a hacer compras a cualquier hora.

Aunque no sea fácil, me doy cuenta de que cada lugar tiene sus propios **valores**.

Por eso **la adaptación** lleva tiempo, pero estoy aprendiendo poco a poco.

Eine Geschichte über den ersten Kulturschock eines Studenten, als er sich an die Unterschiede in den Ladenöffnungszeiten anpasst.

*Es ist meine erste Woche in der Stadt und ich fange schon an, **den Wandel** zu spüren.*

*Hier ist das **Gewöhnliche** ganz anders, als ich es gewohnt bin.*

*Zum Beispiel ist es schwierig, sich an die Öffnungszeiten der Geschäfte **anzupassen**.*

Die meisten schließen um sechs Uhr abends, und ich hatte es nicht erwartet!

In meinem Land öffnen die Geschäfte früh und schließen später.

*Es fällt mir schwer, **zu verstehen**, warum alles so früh schließt.*

*Ich versuche, mich **anzupassen**, aber es ist seltsam.*

*In meinem Land ist es **üblich**, zu jeder Zeit einkaufen zu gehen.*

*Auch wenn es nicht einfach ist, wird mir bewusst, dass jeder Ort seine eigenen **Werte** hat.*

*Deshalb braucht **die Anpassung** Zeit, aber ich lerne nach und nach.*

B1.41.1 El primer choque cultural: los horarios de las tiendas

B1.41.1 Der erste Kulturschock: die Ladenöffnungszeiten

<https://spanischlernen.colanguage.de/kurzgeschichte/horarios-tiendas>



Ejercicio 1:

Preguntas de debate

Instrucción: Debatir las preguntas después de escuchar el audio o leer el texto.

1. ¿Alguna vez has tenido que adaptarte a una nueva situación o cultura?
2. ¿Qué aspectos culturales te han costado más entender o adaptar?

B1.41.1 El primer choque cultural: los horarios de las tiendas

B1.41.1 Der erste Kulturschock: die Ladenöffnungszeiten

<https://spanischlernen.colanguage.de/kurzgeschichte/horarios-tiendas>



Ejercicio 2:

Instrucción: Füllen Sie das richtige Wort ein.

adaptarme, el cambio, entender, común, adaptarse

1. Es mi primera semana en la ciudad y ya empiezo a sentir
2. Aquí lo es muy diferente a lo que estoy acostumbrado.
3. En mi país, es ir a hacer compras a cualquier hora.
4. Me cuesta por qué todo cierra tan temprano.
5. Intento, pero es raro.
6. Por ejemplo, es difícil a los horarios de las tiendas.

Lösungen:

1. el cambio 2. común 3. común 4. entender 5. adaptarme 6. adaptarse

B1.41 Deberes / ejercicios

B1.41 Hausaufgaben / Übungen

<https://spanischlernen.colanguage.de/lehrplan/b1/41>



Ejercicio 1:

Traduce y usa en una oración

Instrucción: Elige una palabra, tradúcela y utiliza la palabra en una frase o diálogo.

1. Las normas sociales

.....

2. El cambio

.....

3. La adaptación

.....

4. Comparar

.....

5. Los valores

.....

Lösungen:

1. Die sozialen Normen 2. Die Veränderung 3. Die Anpassung 4. Vergleichen 5. Die Werte